BRITISH STANDARD

BS EN
50216-6:2002

Power transformer and reactor fittings —

Part 6: Cooling equipment — Removable radiators for oil-immersed transformers

The European Standard EN 50216-6:2002 has the status of a British Standard

ICS 29.180

National foreword

This British Standard is the official English language version of EN 50216-6:2002.

The UK participation in its preparation was entrusted to Technical Committee PEL/14, Power transformers, which has the responsibility to:

— aid enquirers to understand the text;

— present to the responsible European committee any enquiries on the interpretation, or proposals for change, and keep the UK interests informed;

— monitor related international and European developments and promulgate them in the UK.

A list of organizations represented on this committee can be obtained on request to its secretary.

Cross-references

The British Standards which implement international or European publications referred to in this document may be found in the BSI Standards Catalogue under the section entitled "International Standards Correspondence Index", or by using the "Find" facility of the BSI Standards Electronic Catalogue.

A British Standard does not purport to include all the necessary provisions of a contract. Users of British Standards are responsible for their correct application.

Compliance with a British Standard does not of itself confer immunity from legal obligations.

This British Standard, having been prepared under the direction of the Electrotechnical Sector Policy and Strategy Committee, was published under the authority of the Standards Policy and Strategy Committee on 22 March 2002

Summary of pages

This document comprises a front cover, an inside front cover, the EN title page, pages 2 to 15 and a back cover.

The BSI copyright date displayed in this document indicates when the document was last issued.

Amendments issued since publication

Amd. No.	Date	Comments

ISBN 0 580 39319 4

EUROPEAN STANDARD **EN 50216-6**

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM January 2002

ICS 29.180

English version

Power transformer and reactor fittings
Part 6: Cooling equipment -
Removable radiators for oil-immersed transformers

Accessoires pour transformateurs
de puissance et bobines d'inductance
Partie 6: Appareillage de refroidissement -
Radiateurs détachables
pour transformateurs immergés dans l'huile

Zubehör für Transformatoren
und Drosselspulen
Teil 6: Kühlungseinrichtungen -
Abbaubare Radiatoren
für Öltransformatoren

This European Standard was approved by CENELEC on 2001-07-01. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Central Secretariat: rue de Stassart 35, B - 1050 Brussels

Ref. No. EN 50216-6:2002 E

Foreword

This European Standard was prepared by the Technical Committee CENELEC TC 14, Power transformers.

The text of the draft was submitted to the formal vote and was approved by CENELEC as EN 50216-6 on 2001-07-01.

The following dates were fixed:

- latest date by which the EN has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement	(dop)	2002-08-01
- latest date by which the national standards conflicting with the EN have to be withdrawn	(dow)	2004-08-01

EN 50216-6 is to be read in conjunction with EN 50216-1.

Contents

1 Scope

EN 50216-6 covers radiators, i.e. the thermal exchangers for the oil cooling with natural ambient air circulation. Such radiators are made with several elements with cooling channels connected in parallel.

This standard defines the overall dimensions and ensures the mechanical interchangeability achieving the same thermal performances.

2 Normative references

Addition to EN 50216-1:

ISO 4406	1999	Hydraulic fluid power - Fluids - Method for coding the level of contamination by solid particles

3 Manufacturing prescription

3.1 Radiator types defined in this document

The designations to identify the types of radiator are

FA radiators with square flanges and elements of unequal length (see Figure 1)

FG radiators with square flanges and elements of equal length (see Figure 2)

FTR radiators with square flanges and elements of equal length and with several elements with reduced width (see Figure 3)

FTTO tangential radiators with oval flanges and elements of equal length (see Figure 4)

FR radiators with square flanges with lowered upper header (see Figure 5)

FTT tangential radiators with square flanges and elements of equal length (see Figure 6)

3.2 General characteristics

The main radiator components are

- headers,
- connection flanges,
- elements.

The headers shall be made in such a way to guarantee a complete filling and a complete draining. Oblique elements or reduced elements are acceptable.

The layout is given in Figures 1 to 6.

The radiators shall be provided with an air vent device on the top header and a draining device on the bottom header.

3.3 Material

The radiator elements shall be made of stamped steel plates or steel pipes (round or ovaled) with a thickness of 1,2 mm, in conformity with ISO, EN or equivalent standards. Other thicknesses may be applicable.

3.4 Dimensions and tolerances

To ensure interchangeability between radiators of different manufacturers, the tolerances given in the figures shall be maintained.

The radiators shall not deflect from horizontal by more than 2 mm per meter without oil.

The radiators shall be vacuum resistant if required.

3.5 Lifting attachments and mechanical connections

3.5.1 Lifting attachments

The radiators shall have a lifting attachment. This lifting attachment shall have at least one lifting lug consisting of a hole with a diameter not less than 30 mm.

3.5.2 Mechanical connections

A facility to make a mechanical connection between radiators shall be provided.

3.6 Surface protection

3.6.1 Internal surfaces

The internal surfaces shall be free of foreign bodies and transformer oil contaminants according to IEC 60296.

They shall be washed with oil for transformers according to ISO 4406. The oil shall conform to IEC 60296.

An appropriate velocity of the oil during the washing operation is required.

If the cooling liquid is different from transformer oil according to IEC 60296, the radiators shall be treated in agreement with the purchaser.

Internal painting shall be as agreed between the manufacturer and the purchaser.

3.6.2 External surfaces

The process of anti-rust treatment and painting shall be agreed between manufacturer and purchaser.

Due regard is to be paid to environmental conditions.

The environmental conditions shall be according to EN 60721-3-4.

4 Tests

4.1 Routine tests

4.1.1 Visual inspection of surfaces

4.1.1.1 External surfaces

When carrying out the visual inspection, there shall be no excessive flexibility and deformations. Fillers of any nature are not acceptable.

4.1.1.2 Internal surfaces

The inspection shall be carried out by visual means where possible and then in addition by flushing using a filter to detect the presence of any foreign bodies or contaminations. If this inspection is not satisfactory, further flushing shall be carried out.

4.1.2 Leakage test

The leakage test shall be carried out according to one of the following two methods. Other methods with other testing values may be carried out by agreement between manufacturer and purchaser.

4.1.2.1 Test with oil

The radiators are filled with transformer oil at a temperature of (60 ± 5) °C and are kept at a pressure of 200 kPa for 3 h. There shall be no oil leaks.

Compliance is checked by visual inspection.

4.1.2.2 Test with compressed air

The radiators are filled with air at a pressure of 200 kPa. There shall be no air leaks, however small.

Compliance is checked by immersing the radiator in a tank filled with water.

4.2 Type tests

4.2.1 Inspection of the external paint

The paint thickness shall be checked by means of a scratch thickness gauge in the accessible points and by means of a magnetic thickness gauge in the invisible points.

The thickness of the single coats shall comply with that specified when ordering. Regarding the surface protection specified in 3.6, a checker-work test can be applied or another test defined by agreement between manufacturer and purchaser.

5 Preparation for transport and storage

Radiators shall be clean and free of all foreign bodies and other contaminations.

Radiator flanges shall be covered to prevent the ingress of contamination during transport or storage and steps shall be taken to ensure that there is no deterioration caused by condensation.

All measures shall be taken to avoid mechanical damage to the elements.

Dimensions in mm

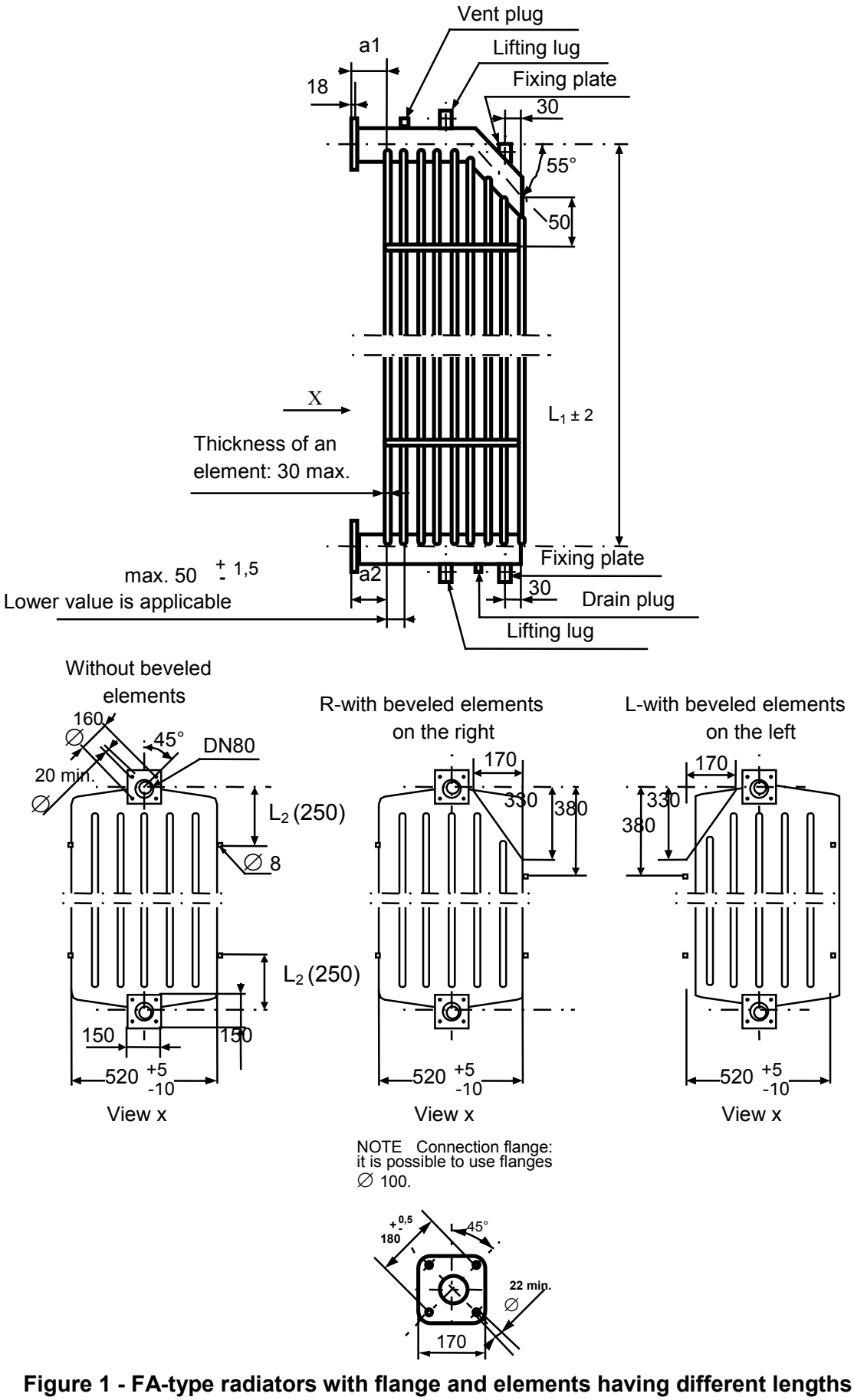


Figure 1 - FA-type radiators with flange and elements having different lengths

Dimensions in mm

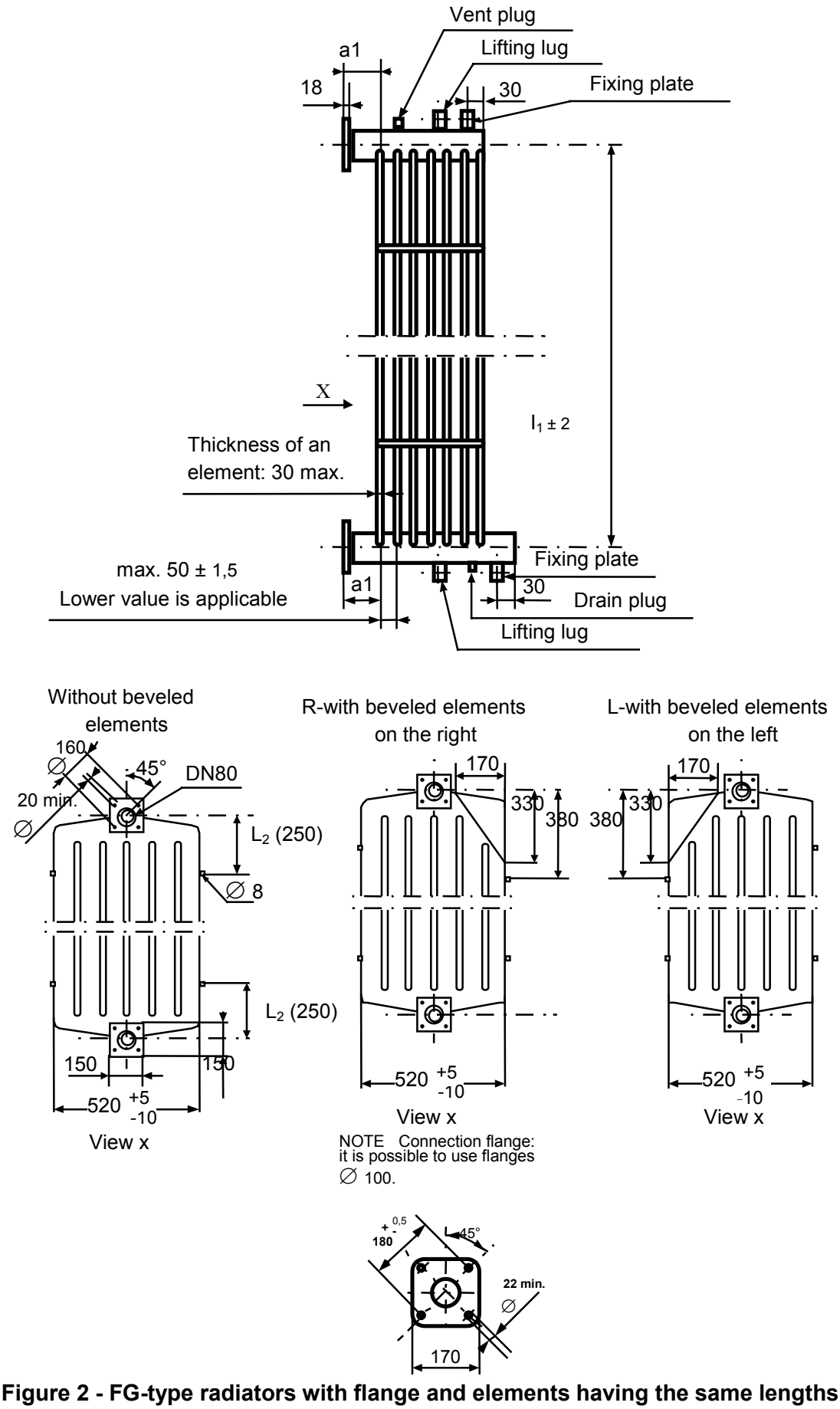
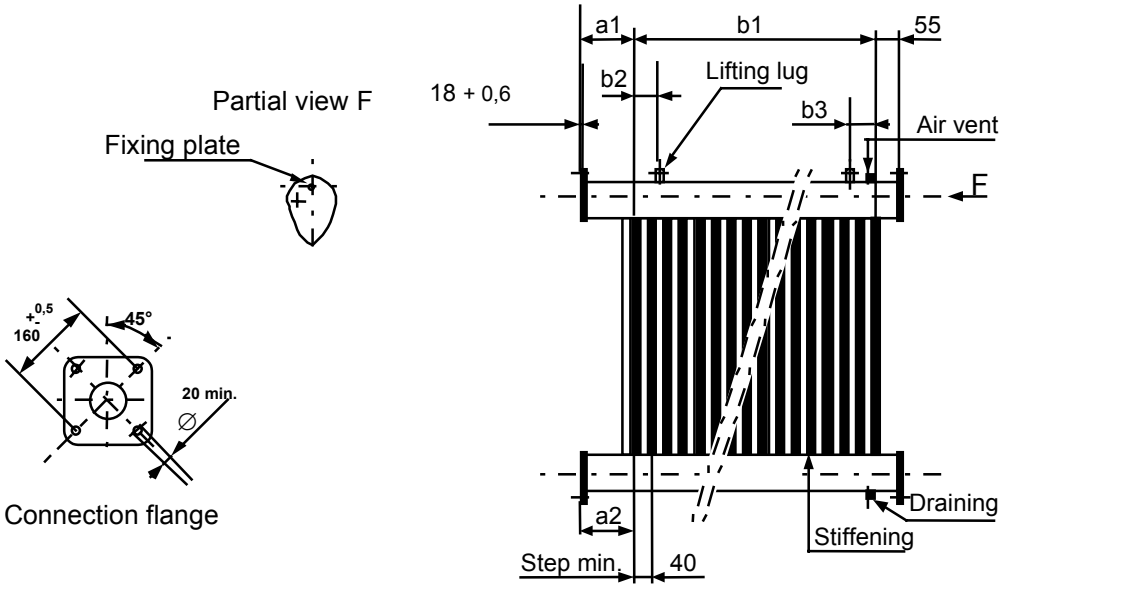
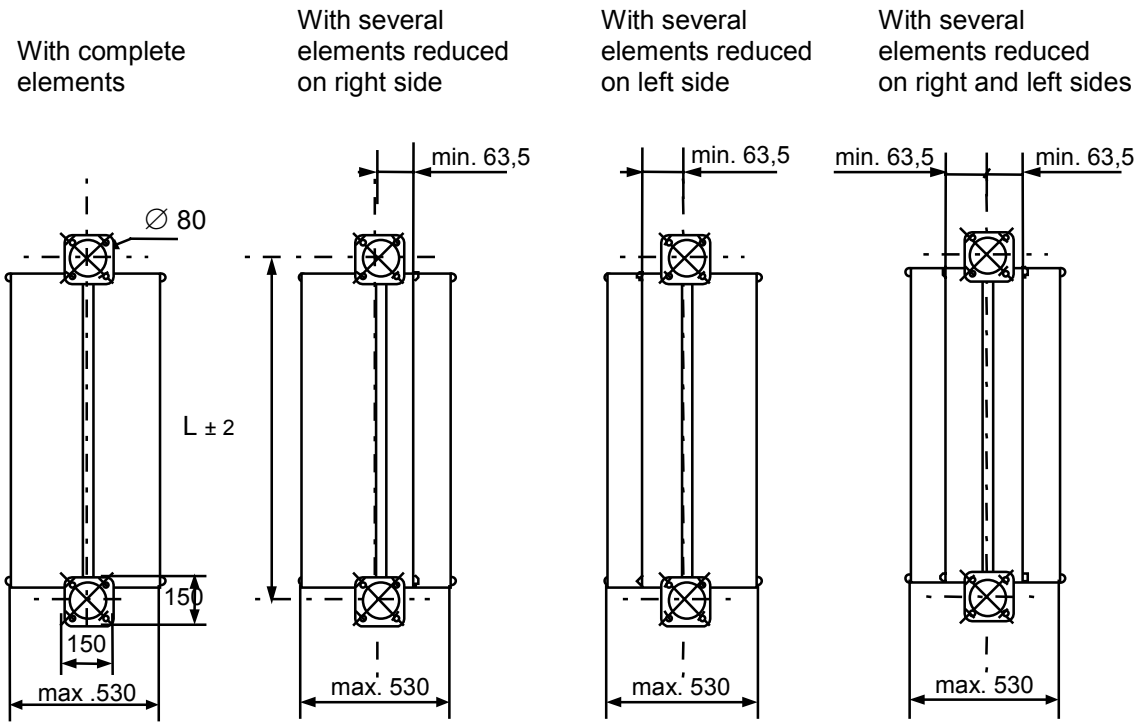


Figure 2 - FG-type radiators with flange and elements having the same lengths

Dimensions in mm





Distance between centers L ± 2	600 to 800 = length from 100 to 100 > 800 = length from 50 to 50
a1 - a2	90 to 200 = Step 10 in 10
b1	According to number of elements (4 to 32)
b2 . b3	According to b1

NOTE Connection flange: it is possible to use flanges ∅ 100.

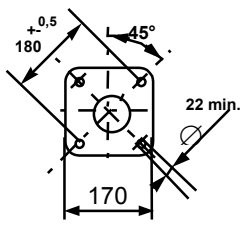
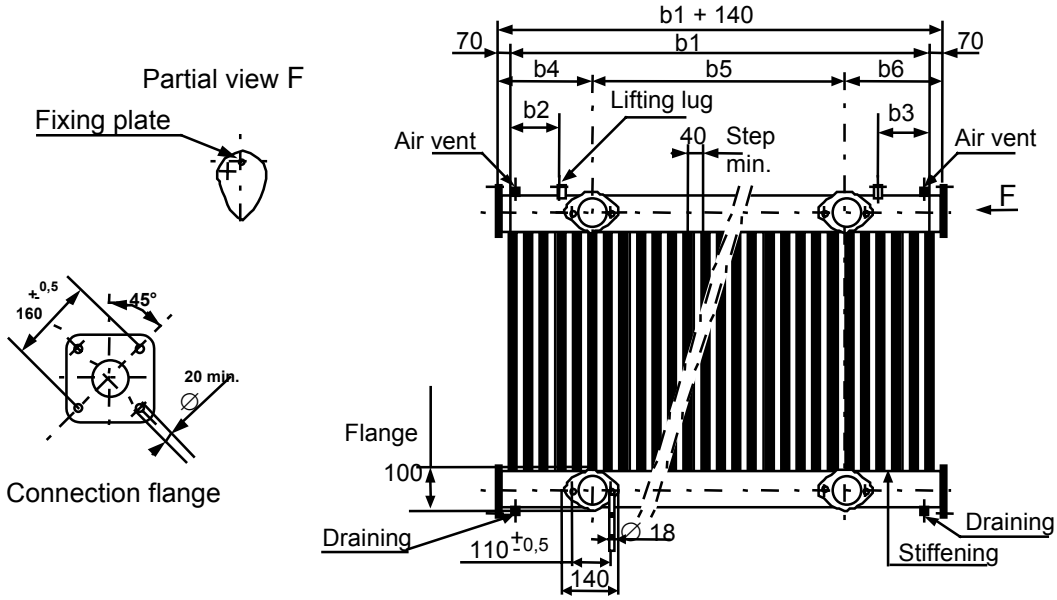
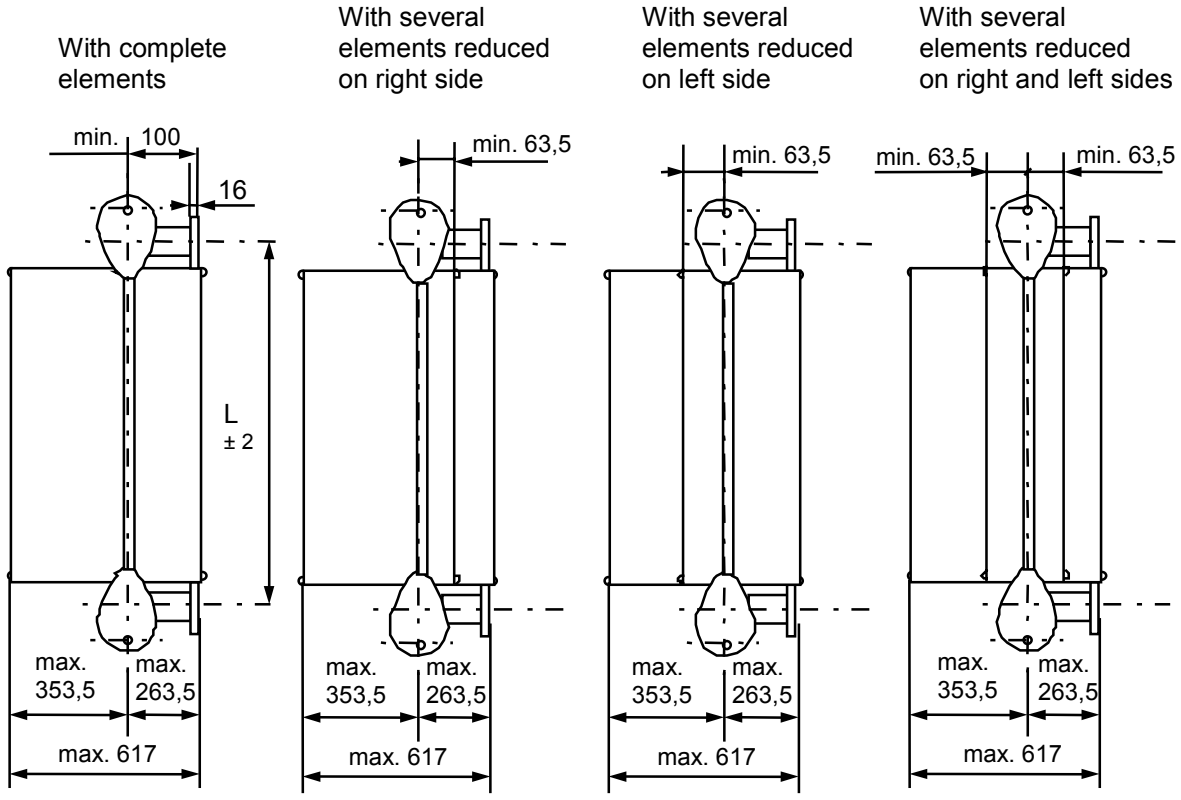


Figure 3 – FTR-type radiators

Dimensions in mm





Distance between centers L ± 2	600 to 800 = length from 100 ± 10 to 100 ± 10 > 800 = length from 50 ± 10 to 50 ± 10
a1	Minimum 9 = Step 10 in 10
b1	Maximum 2 360 = Minimum Step 40
b2 . b3	According to number of elements
b4 . b5 . b6	According to mounting on material

Figure 4 - FTTO-type radiators

Table 1 – Characteristics and dimensions of the radiators whose width is 520 mm

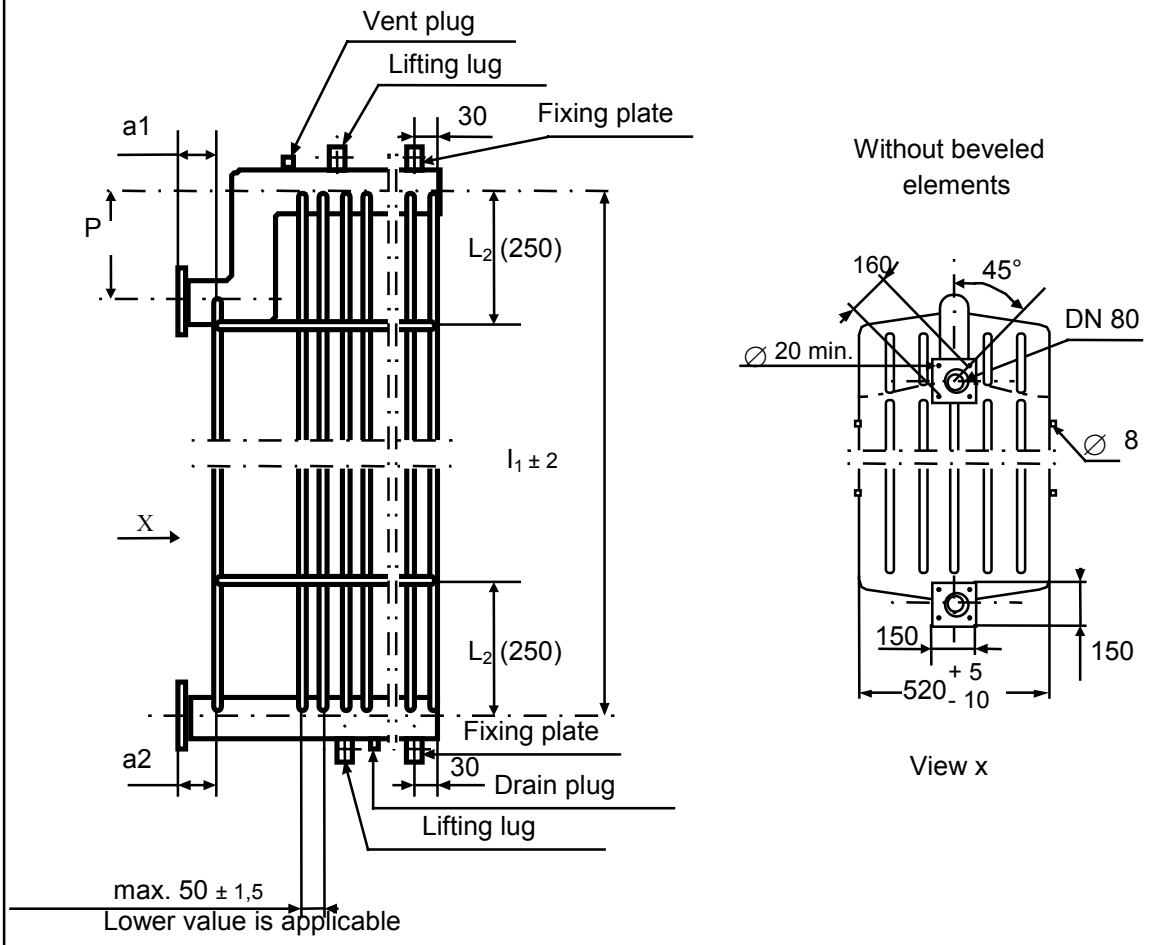
Distance between centres l_1		800 to 3 500 having different length from 100 to 100		
Number of elements		4 to 32		
Length of tubes a1 and a2		60 to 200 having different length from 10 to 10		
Number [a] off stiffenings one each side	dimension l_1	800 - 1 500	1 600 - 2 500	2 600 - 3 500
	number (minimum) [b]	2 (0 - 1)	3 (1 - 2)	4 (2 - 3)
	(dimension l_2)	(l_1/2)	(l_1/3) [b]	(l_1/4)

a The number and position of stiffenings can be modified for possible applications of the electric fans.

b The minimum number of stiffenings on each side can be, as an alternative, the one indicated in brackets. In this case, refer to the dimension (l_2) indicated for the distances among the stiffenings.

7

Dimensions in mm



NOTE See Table 1 for the dimensions that are not indicated in the figure, the number of elements and the number of stiffenings.

NOTE Connection flange: it is possible to use flanges ∅ 100.

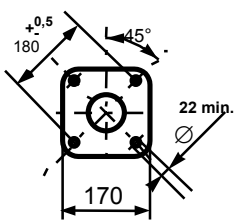
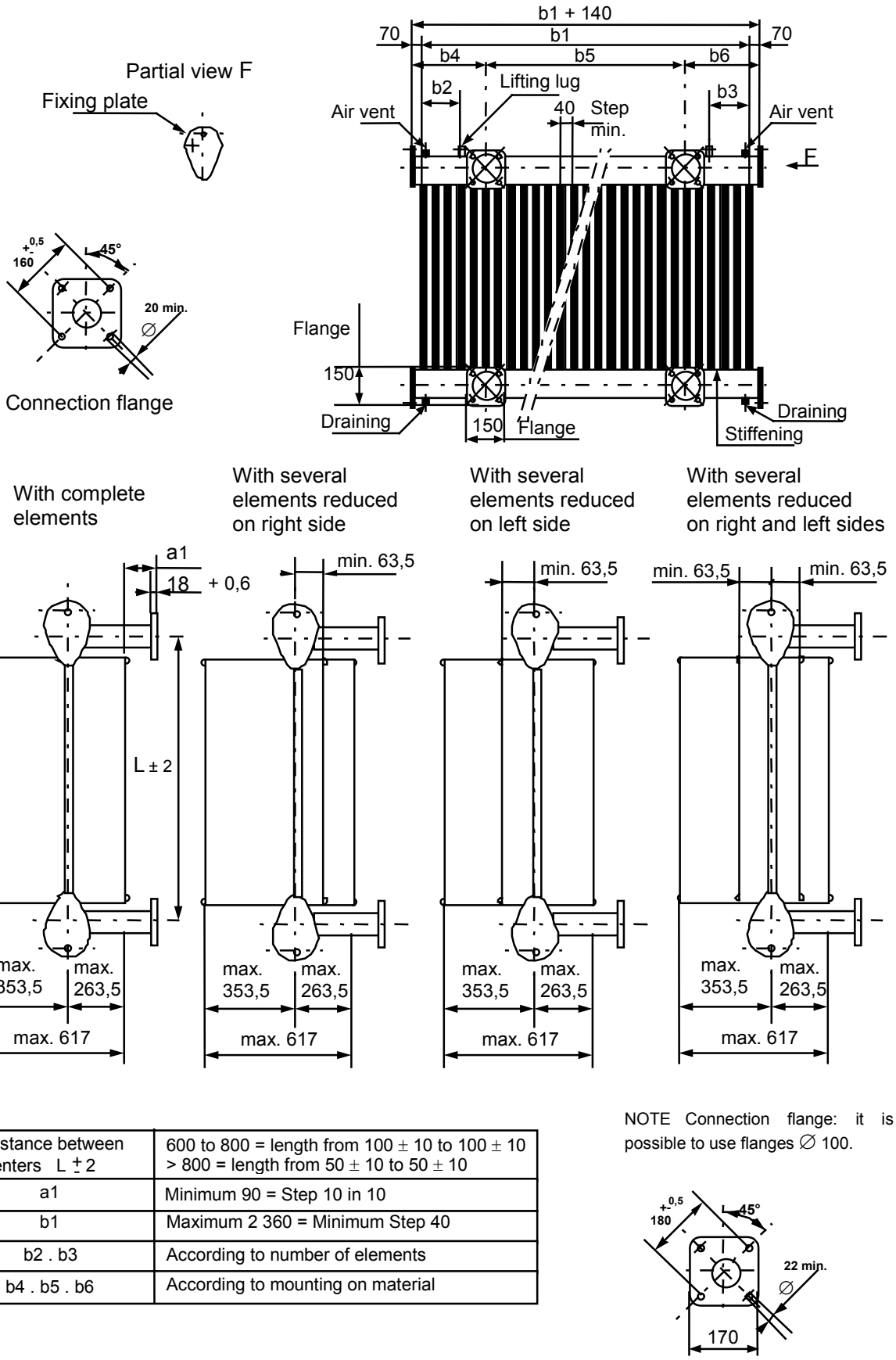


Figure 5 - FR-type radiators with flange and upper connection depressed

Dimensions in mm



Distance between centers L ± 2	600 to 800 = length from 100 ± 10 to 100 ± 10 > 800 = length from 50 ± 10 to 50 ± 10
a1	Minimum 90 = Step 10 in 10
b1	Maximum 2 360 = Minimum Step 40
b2 . b3	According to number of elements
b4 . b5 . b6	According to mounting on material

NOTE Connection flange: it is possible to use flanges ∅ 100.

Figure 6 - FTT-type radiators

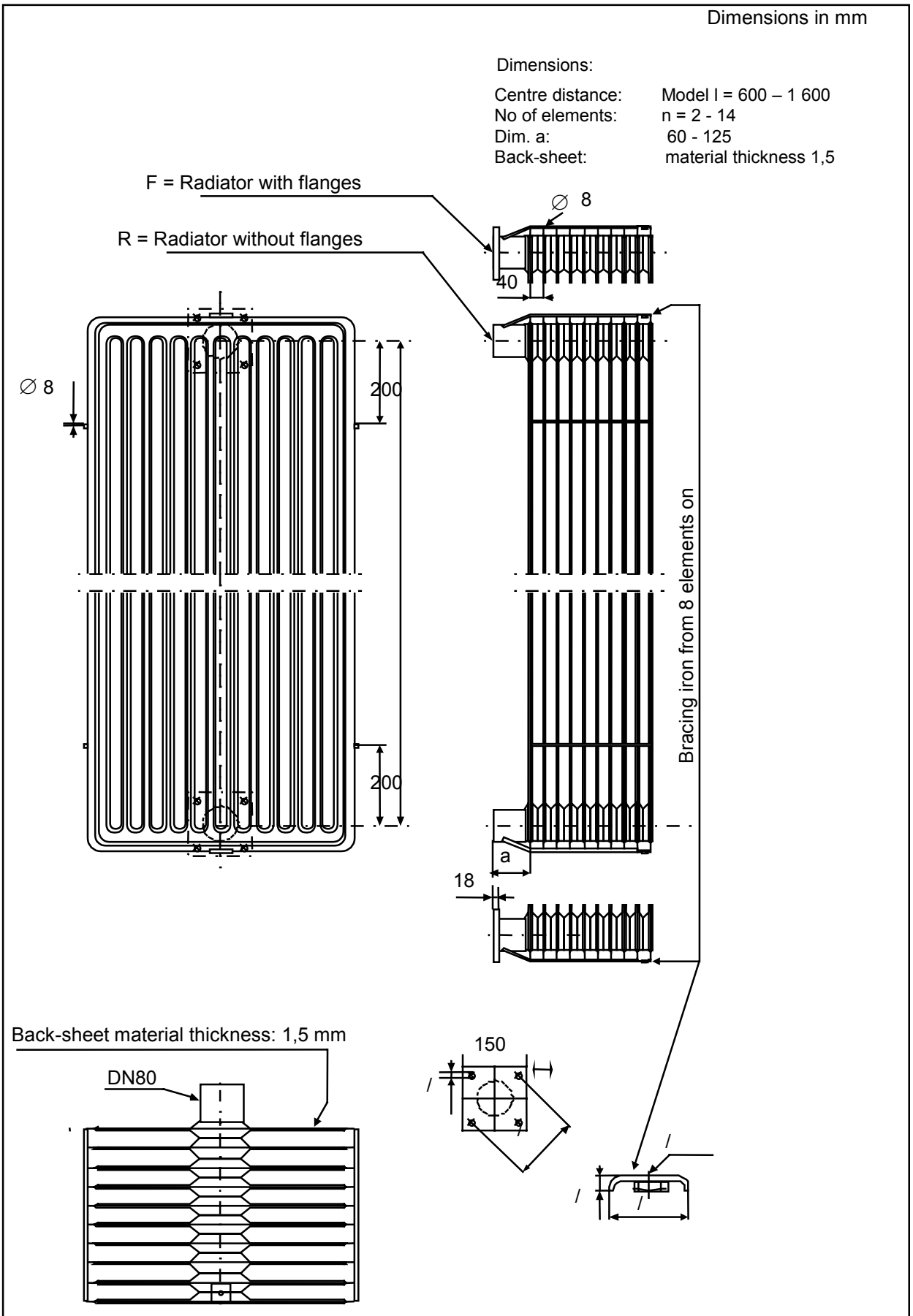


Figure 7 - FG1A-type radiators (integral header positioned centrally)

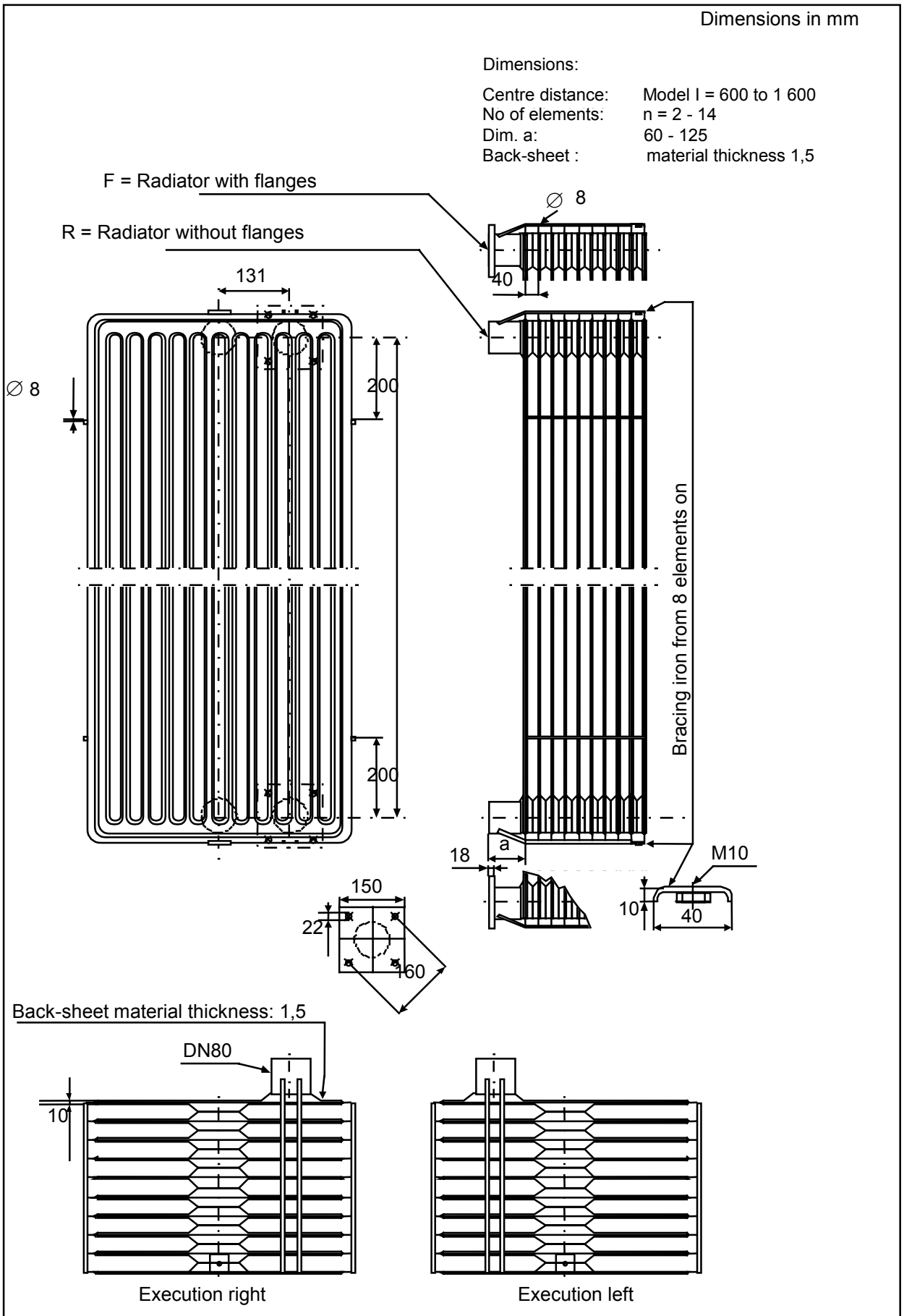


Figure 8 - FG1A-type radiators (integral header offset horizontally 131 mm)

BSI — British Standards Institution

BSI is the independent national body responsible for preparing British Standards. It presents the UK view on standards in Europe and at the international level. It is incorporated by Royal Charter.

Revisions

British Standards are updated by amendment or revision. Users of British Standards should make sure that they possess the latest amendments or editions.

It is the constant aim of BSI to improve the quality of our products and services. We would be grateful if anyone finding an inaccuracy or ambiguity while using this British Standard would inform the Secretary of the technical committee responsible, the identity of which can be found on the inside front cover. Tel: +44 (0)20 8996 9000. Fax: +44 (0)20 8996 7400.

BSI offers members an individual updating service called PLUS which ensures that subscribers automatically receive the latest editions of standards.

Buying standards

Orders for all BSI, international and foreign standards publications should be addressed to Customer Services. Tel: +44 (0)20 8996 9001. Fax: +44 (0)20 8996 7001. Email: orders@bsi-global.com. Standards are also available from the BSI website at http://www.bsi-global.com.

In response to orders for international standards, it is BSI policy to supply the BSI implementation of those that have been published as British Standards, unless otherwise requested.

Information on standards

BSI provides a wide range of information on national, European and international standards through its Library and its Technical Help to Exporters Service. Various BSI electronic information services are also available which give details on all its products and services. Contact the Information Centre. Tel: +44 (0)20 8996 7111. Fax: +44 (0)20 8996 7048. Email: info@bsi-global.com.

Subscribing members of BSI are kept up to date with standards developments and receive substantial discounts on the purchase price of standards. For details of these and other benefits contact Membership Administration. Tel: +44 (0)20 8996 7002. Fax: +44 (0)20 8996 7001. Email: membership@bsi-global.com.

Information regarding online access to British Standards via British Standards Online can be found at http://www.bsi-global.com/bsonline.

Further information about BSI is available on the BSI website at http://www.bsi-global.com.

Copyright

BSI
389 Chiswick High Road
London
W4 4AL